

BÁO CÁO
Cung cấp thông tin về giáo dục nghề nghiệp

Kính gửi: Sở Giáo dục và Đào tạo

Thực hiện công văn số 520/SGDĐT-GDPTNNTX ngày 04/4/2025 của Sở Giáo dục và Đào tạo về việc cung cấp thông tin về giáo dục nghề nghiệp, Trường Cao đẳng Văn hóa Nghệ thuật Đắk Lắk cung cấp thông tin như sau:

I. NGÀNH, NGHỀ ĐÀO TẠO

1. Cơ sở pháp lý

- Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động giáo dục nghề nghiệp số 40/2019/GCNĐKHHĐ-TCGDNN ngày 22/5/2019 của Tổng cục GDNN;

- Quyết định số 114/QĐ-CĐVHNT ngày 01/9/2021 của Hiệu trưởng trường Cao đẳng Văn hóa Nghệ thuật Đắk Lắk về việc ban hành Chương trình đào tạo trình độ cao đẳng, trình độ trung cấp các ngành, nghề thuộc lĩnh vực Âm nhạc và Múa; Quyết định số 115/QĐ-CĐVHNT ngày 01/9/2021 của Hiệu trưởng trường Cao đẳng Văn hóa Nghệ thuật Đắk Lắk về việc ban hành chương trình đào tạo trình độ trung cấp các ngành, nghề thuộc lĩnh vực Mỹ thuật; Quyết định số 116/QĐ-CĐVHNT ngày 01/9/2021 của Hiệu trưởng trường Cao đẳng Văn hóa Nghệ thuật Đắk Lắk về việc ban hành Chương trình đào tạo trình độ cao đẳng, trình độ trung cấp các ngành, nghề thuộc lĩnh vực Quản lý văn hóa.

1. Trình độ đào tạo

1.1. Trình độ trung cấp

a) Thời gian đào tạo: 03 năm.

b) Chuyên ngành đào tạo: Thanh nhạc, Organ, Biểu diễn nhạc cụ phương Tây (các nhạc cụ: Classical Guitar, Electric Guitar, Violon, Piano), Nghệ thuật biểu diễn múa dân gian dân tộc, Quản lý văn hóa, Hội họa, Điêu khắc, Đồ họa, Thiết kế nội thất, Thiết kế đồ họa.

c) Đối tượng tuyển sinh: Tốt nghiệp Trung học cơ sở trở lên. Học sinh đang theo học Lớp 9 (THCS) được dự Sơ tuyển năng khiếu.

d) Vị trí việc làm sau khi tốt nghiệp:

(1) **Chuyên ngành Thanh nhạc:** Người học sau khi tốt nghiệp ngành Thanh nhạc trình độ trung cấp có khả năng tham gia thực hiện các chương trình nghệ thuật trình diễn như: chương trình ca múa nhạc tổng hợp, chương trình truyền hình âm nhạc; các chương trình lễ hội, festival trong nước và quốc tế; các chương trình biểu diễn phục vụ chính trị, tiếp đón khách quốc tế của địa phương, Nhà nước, các chương trình tư nhân đầu tư theo đơn đặt hàng...; ca sĩ tự do hoạt

động trong các bar, phòng trà, các khách sạn du lịch cao cấp, chương trình tổ chức sự kiện giới thiệu quảng cáo sản phẩm của các doanh nghiệp; thu âm, ghi hình trong các cơ sở kinh doanh băng đĩa của Nhà nước và tư nhân... Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

(2) Chuyên ngành Organ: Sau khi tốt nghiệp chương trình đào tạo Trung cấp Organ, người học có thể đảm nhiệm các vị trí công việc: Là thành viên trong các nhóm nhạc, Ban nhạc hoạt động trong các Nhà hát, Đoàn ca múa nhạc tổng hợp; thành lập nhóm nhạc riêng hoạt động tự do trong các bar, phòng trà, các khách sạn du lịch cao cấp, chương trình tổ chức sự kiện giới thiệu quảng cáo sản phẩm của các doanh nghiệp; thu âm, ghi hình trong các cơ sở kinh doanh băng đĩa của Nhà nước và tư nhân... Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

(3) Chuyên ngành Biểu diễn nhạc cụ phương Tây (*Classical Guitar, Electric Guitar, Violon, Piano*): Sau khi tốt nghiệp chương trình đào tạo trung cấp, người học có thể đảm nhiệm các vị trí công việc: Biểu diễn nhạc cổ điển thính phòng; là thành viên trong các dàn nhạc, nhóm nhạc tham gia trình diễn tại các dàn nhạc giao hưởng, các chương trình Ca múa nhạc tổng hợp, chương trình truyền hình âm nhạc; các chương trình tư nhân đầu tư theo đơn đặt hàng; thu âm, ghi hình trong các cơ sở kinh doanh băng đĩa của Nhà nước và tư nhân... Biểu diễn nhạc Pop/Rock: Là thành viên trong các nhóm nhạc, Ban nhạc hoạt động trong các Nhà hát, Đoàn Ca Múa Nhạc tổng hợp hoặc thành lập nhóm nhạc riêng hoạt động tự do trong các bar, phòng trà, các khách sạn du lịch cao cấp, chương trình tổ chức sự kiện giới thiệu quảng cáo sản phẩm của các doanh nghiệp; thu âm, ghi hình trong các cơ sở kinh doanh băng đĩa của Nhà nước và tư nhân... Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

(4) Chuyên ngành Nghệ thuật biểu diễn múa dân gian dân tộc: Sau khi tốt nghiệp chương trình đào tạo trung cấp Nghệ thuật biểu diễn múa dân gian dân tộc, học sinh có thể đảm nhiệm các vị trí công việc: Diễn viên múa trong Đoàn ca múa nhạc tổng hợp, Nhà hát, các trung tâm văn hóa nghệ thuật tỉnh, thành phố; thành lập nhóm múa riêng hoạt động tự do trong các bar, phòng trà, các khách sạn du lịch cao cấp, chương trình tổ chức sự kiện giới thiệu quảng cáo sản phẩm của các doanh nghiệp; diễn viên múa hoạt động tự do. Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

(5) Chuyên ngành Quản lý văn hóa: Sau khi tốt nghiệp người học có năng lực đáp ứng các yêu cầu tại các vị trí việc làm của ngành, nghề bao gồm: Nhân viên văn hóa thông tin xã, phường; nhân viên văn hóa thông tin làm việc tại các đoàn thể, tổ chức chính trị - xã hội. Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

(6) Chuyên ngành Hội họa: Sau khi tốt nghiệp người học có năng lực đáp ứng các yêu cầu tại các vị trí việc làm của ngành, nghề bao gồm: Trang trí, sáng tác và thể hiện các mẫu để phục vụ cổ động, quảng cáo; trình bày sách báo và các sản phẩm mỹ thuật khác; tổ chức các lớp bồi dưỡng mỹ thuật ngắn hạn; hoạt động mỹ thuật tại các trung tâm văn hóa, trường học, xưởng vẽ, Gallery; hoạt động mỹ thuật tự do. Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

(7) Chuyên ngành Điêu khắc: Sau khi tốt nghiệp người học có năng lực đáp ứng các yêu cầu tại các vị trí việc làm của ngành, nghề bao gồm: Điêu khắc hoa văn, phù điêu, con giống, tượng người theo tích cổ, tượng người đương đại, làm việc tại các công ty, cơ sở điêu khắc ứng dụng, thủ công mỹ nghệ, các công trình tượng đài, phù điêu tự do. Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

(8) Chuyên ngành Đồ họa: Sau khi tốt nghiệp người học có năng lực đáp ứng các yêu cầu tại các vị trí việc làm của ngành, nghề bao gồm: Sáng tác, thiết kế, thi công các sản phẩm quảng cáo kinh tế, chính trị, thương mại, văn hóa,...; thiết kế mỹ thuật tại các công ty, doanh nghiệp, các cơ quan, đơn vị nhà nước hoạt động sản xuất chuyên về mỹ thuật hoặc liên quan đến mỹ thuật ứng dụng; họa sỹ hoạt động mỹ thuật tự do. Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

(9) Chuyên ngành Thiết kế đồ họa: Sau khi tốt nghiệp người học có năng lực đáp ứng các yêu cầu tại các vị trí việc làm của ngành, nghề bao gồm: Thiết kế, tư vấn thiết kế đồ họa tại các doanh nghiệp quảng cáo, thiết kế, truyền thông và tổ chức sự kiện; làm việc tại các Studio nghệ thuật, xưởng phim hoạt hình và truyện tranh; các tòa soạn, các nhà xuất bản... Thiết kế Website, logo, nhận diện thương hiệu. Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

(10) Chuyên ngành Thiết kế nội thất: Sau khi tốt nghiệp người học có

năng lực đáp ứng các yêu cầu tại các vị trí việc làm của ngành, nghề bao gồm: Kỹ thuật viên làm việc tại các công ty tư vấn xây dựng, trang trí nội thất và các cơ sở đào tạo; văn phòng kiến trúc; kỹ thuật viên thiết kế nội thất tự do, thiết kế nội thất cho các công trình nhà ở và công cộng. Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

1.2. Trình độ cao đẳng

a) Thời gian đào tạo: 03 năm.

b) Chuyên ngành đào tạo: Thanh nhạc, Quản lý văn hóa.

c) Đối tượng tuyển sinh: Tốt nghiệp Trung học phổ thông hoặc tương đương.

d) Vị trí việc làm sau khi tốt nghiệp:

(1) Chuyên ngành Thanh nhạc: Người học sau khi tốt nghiệp thường được bố trí làm việc tại các chương trình nghệ thuật trình diễn (chương trình ca múa nhạc tổng hợp, chương trình truyền hình âm nhạc); các chương trình lễ hội, festival trong nước và quốc tế; các chương trình biểu diễn phục vụ chính trị, tiếp đón khách quốc tế của địa phương, Nhà nước, các chương trình tư nhân đầu tư theo đơn đặt hàng...; ca sĩ tự do hoạt động trong các bar, phòng trà, các khách sạn du lịch cao cấp, chương trình tổ chức sự kiện giới thiệu quảng cáo sản phẩm của các doanh nghiệp; thu âm, ghi hình trong các cơ sở kinh doanh băng đĩa của Nhà nước và tư nhân...; hướng dẫn thực hành thanh nhạc, dạy âm nhạc và các hoạt động dàn dựng, trình diễn, biên tập ca nhạc tại các trường đào tạo thanh nhạc trình độ trung cấp, các trường phổ thông hoặc các trung tâm âm nhạc, nhà văn hóa tùy theo nhu cầu tuyển dụng. Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

(2) Chuyên ngành Quản lý văn hóa: Sau khi tốt nghiệp sinh viên có năng lực đáp ứng các yêu cầu tại các vị trí việc làm của ngành, nghề bao gồm: Công chức văn hóa - xã hội xã, phường; viên chức làm việc tại trung tâm văn hóa cấp tỉnh; nhân viên tổ chức và quản lý hoạt động văn hóa xã hội cho các tổ chức sự nghiệp ngoài công lập; làm việc tại các đoàn thể, tổ chức chính trị - xã hội, nghề nghiệp. Người học sau tốt nghiệp có năng lực tự học, tự cập nhật những tiến bộ khoa học công nghệ trong phạm vi ngành, nghề để nâng cao trình độ hoặc học liên thông lên trình độ cao hơn trong cùng ngành, nghề hoặc trong nhóm ngành, nghề hoặc trong cùng lĩnh vực đào tạo.

II. CHẾ ĐỘ CHÍNH SÁCH

1. Cơ sở pháp lý

- Nghị định số 81/2021/NĐ-CP ngày 27/8/2021 của Chính phủ quy định về cơ chế thu, quản lý học phí đối với cơ sở giáo dục thuộc hệ thống giáo dục quốc dân và chính sách miễn, giảm học phí, hỗ trợ chi phí học tập; giá dịch vụ

trong lĩnh vực giáo dục, đào tạo;

- Thông tư số 37/2017/TT-BLĐTBXH ngày 29/12/2017 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội ban hành Danh mục ngành, nghề đào tạo trình độ trung cấp, trình độ cao đẳng khó tuyển sinh nhưng xã hội có nhu cầu;

- Thông tư số 05/2023/TT-BLĐTBXH ngày 15/6/2023 của Bộ trưởng Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội ban hành Danh mục ngành, nghề học nặng nhọc, độc hại, nguy hiểm trình độ trung cấp, trình độ cao đẳng;

- Quyết định số 53/2015/QĐ-TTg ngày 20/10/2015 của Thủ tướng Chính phủ về chính sách nội trú đối với học sinh, sinh viên học cao đẳng, trung cấp;

- Thông tư liên tịch số 12/2016/TTLT ngày 16/6/2016 của liên Bộ: Lao động - Thương binh và Xã hội, Giáo dục và Đào tạo và Tài chính về hướng dẫn thực hiện chính sách nội trú quy định tại Quyết định số 53/2015/QĐ-TTg ngày 20/10/2015 của Thủ tướng Chính phủ;

- Thông tư số 08/2023/TT-BLĐTBXH ngày 29/8/2023 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội về sửa đổi, bổ sung, bãi bỏ một số điều của các thông tư, thông tư liên tịch có quy định liên quan đến việc nộp, xuất trình sổ hộ khẩu giấy, sổ tạm trú giấy hoặc giấy tờ có yêu cầu xác nhận nơi cư trú khi thực hiện thủ tục hành chính thuộc lĩnh vực quản lý nhà nước của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội;

- Quyết định số 1121/1997/QĐ-TTg ngày 23/12/1997 của Thủ tướng Chính phủ về học bổng và trợ cấp xã hội đối với học sinh, sinh viên các trường đào tạo công lập;

- Văn bản hợp nhất số 05/VBHN-BGDDĐT ngày 30/8/2021 của Bộ Giáo dục và Đào tạo quyết định về học bổng và trợ cấp xã hội đối với học sinh, sinh viên các trường đào tạo công lập.

2. Các loại chính sách:

2.1. Miễn học phí: Học sinh, sinh viên (HSSV) thuộc các đối tượng sau được miễn học phí, gồm:

a) HSSV thuộc các đối tượng theo quy định tại Pháp lệnh Ưu đãi người có công với cách mạng nếu đang theo học tại các cơ sở giáo dục thuộc hệ thống giáo dục quốc dân;

b) HSSV dưới 16 tuổi không có nguồn nuôi dưỡng thuộc đối tượng hưởng trợ cấp xã hội hàng tháng theo quy định của Nhà nước;

c) HSSV học trình độ trung cấp, cao đẳng mồ côi cả cha lẫn mẹ, không nơi nương tựa theo quy định của Luật Giáo dục nghề nghiệp;

d) HSSV là người dân tộc thiểu số có cha hoặc mẹ hoặc cả cha và mẹ hoặc ông bà (trong trường hợp ở với ông bà) thuộc hộ nghèo và hộ cận nghèo theo quy định của Thủ tướng Chính phủ;

e) HSSV người dân tộc thiểu số rất ít người (gồm: Cống, Mảng, Pu Páo, Si La, Cờ Lao, Bó Y, La Ha, Ngái, Chứt, Ô Đu, Brâu, Rơ Măm, Lô Lô, Lự, Pà Thẻn, La Hủ) ở vùng có điều kiện kinh tế - xã hội khó khăn hoặc đặc biệt khó khăn;

f) Học sinh tốt nghiệp trung học cơ sở học tiếp lên trình độ trung cấp;

h) HSSV người khuyết tật;

g) HSSV học chuyên ngành Điêu khắc, Nghệ thuật biểu diễn múa dân gian dân tộc (*ngành, nghề khó tuyển sinh nhưng xã hội có nhu cầu theo danh mục Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội quy định*).

2.2. Giảm học phí: Thực hiện giảm học phí cho các đối tượng HSSV sau:

a) Giảm 70% học phí đối với HSSV là người dân tộc thiểu số (*ngoài đối tượng dân tộc thiểu số rất ít người*) ở thôn/bản đặc biệt khó khăn, xã khu vực III vùng dân tộc và miền núi, xã đặc biệt khó khăn vùng bãi ngang ven biển hải đảo;

b) Giảm 70% học phí đối với HSSV học các chuyên ngành: Biểu diễn nhạc cụ phương Tây, Organ, Thanh nhạc (*ngành, nghề nặng nhọc, độc hại, nguy hiểm do Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội quy định*);

c) Giảm 50% học phí đối với HSSV là con cán bộ, công nhân, viên chức mà cha hoặc mẹ bị tai nạn lao động hoặc mắc bệnh nghề nghiệp được hưởng trợ cấp thường xuyên.

2.3. Trợ cấp xã hội (*nhận 12 tháng/năm học*)

a) HSSV là người dân tộc ít người ở vùng cao, vùng sâu và vùng có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn (hộ khẩu thường trú ở vùng cao, vùng sâu và vùng có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn ít nhất từ 3 năm trở lên tính đến thời điểm vào học tại trường) được hưởng 140.000 đồng/tháng;

b) HSSV mồ côi cả cha lẫn mẹ không nơi nương tựa được hưởng 100.000 đồng/tháng;

c) HSSV có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn về kinh tế (*thuộc diện Hộ nghèo*) vượt khó học tập được hưởng 100.000 đồng/tháng;

d) HSSV người tàn tật theo quy định chung của Nhà nước và gặp khó khăn về kinh tế được hưởng 100.000 đ/tháng.

2.4. Chính sách nội trú: HSSV thuộc các đối tượng sau được hưởng chính sách nội trú:

2.4.1. Đối tượng hưởng:

a) HSSV người dân tộc thiểu số thuộc hộ nghèo, hộ cận nghèo;

b) HSSV người dân tộc thiểu số là người khuyết tật;

c) HSSV tốt nghiệp trường phổ thông dân tộc nội trú;

d) HSSV người dân tộc Kinh là người khuyết tật có hộ khẩu thường trú tại vùng có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn, vùng dân tộc thiểu số, biên giới, hải đảo;

e) HSSV người dân tộc Kinh thuộc hộ nghèo, hộ cận nghèo có hộ khẩu thường trú tại vùng có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn, vùng dân tộc thiểu số, biên giới.

2.4.2. Mức thu hưởng: (*nhận 12 tháng/năm học*)

a) 2.340.000 đồng/tháng đối với HSSV người dân tộc thiểu số thuộc hộ

nghèo, hộ cận nghèo;

b) 2.340.000 đồng/tháng đối với HSSV người dân tộc thiểu số là người khuyết tật;

c) 1.872.000 đồng/tháng đối với HSSV tốt nghiệp trường phổ thông dân tộc nội trú;

d) 1.872.000 đồng/tháng đối với HSSV người dân tộc Kinh là người khuyết tật có hộ khẩu thường trú tại vùng có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn, vùng dân tộc thiểu số, biên giới;

e) 1.404.000 đồng/tháng đối với HSSV người dân tộc Kinh thuộc hộ nghèo, hộ cận nghèo có hộ khẩu thường trú tại vùng có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn, vùng dân tộc thiểu số, biên giới, hải đảo.

2.4.3. Các khoản hỗ trợ khác:

a) Hỗ trợ một lần số tiền 1.000.000 đồng/khóa đào tạo;

b) Hỗ trợ 150.000 đồng đối với HSSV ở lại trường trong dịp tết Nguyên đán;

c) Mỗi HSSV được hỗ trợ mỗi năm một lần tiền đi lại từ nơi học về gia đình và ngược lại:

+ Mức 300.000 đồng/năm đối với HSSV ở các vùng có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn;

+ Mức 200.000 đồng/năm đối với các đối tượng còn lại.

2.5. Học bổng khuyến khích học tập: HSSV đạt kết quả học tập Xuất sắc, Giỏi, Khá và kết quả rèn luyện xếp loại Khá trở lên trong học kỳ sẽ được Nhà trường xét, cấp học bổng khuyến khích học tập.

Mức học bổng khuyến khích học tập như sau:

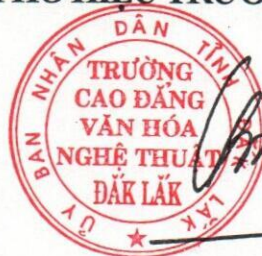
Bậc học	Học bổng loại Khá	Học bổng loại Giỏi	Học bổng loại Xuất sắc
CAO ĐẲNG	1.062.000 đồng/tháng	1.274.400 đồng/tháng	1.486.800 đồng/tháng
TRUNG CẤP			

Trên đây là thông tin về ngành, nghề đào tạo và các chế độ chính sách của Trường Cao đẳng Văn hóa Nghệ thuật Đắk Lắk./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Ban Giám hiệu;
- Lưu: VT, ĐT.

KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG PHỤ TRÁCH



Chung Quốc Toàn

